

## Relative Clauses

### Les relatifs

#### 'Who' et 'which'

##### 'Who'

La subordonnée relative nous dit de quelle chose ou personne (ou de quel genre de chose ou personne) on parle dans la principale.

Ex. *The man who lives here is a scientist.* L'homme qui habite ici est un scientifique.

La subordonnée (*who lives here*) nous précise de quelle homme (*The man*) on parle. Sans la subordonnée, on a : *The man is a scientist.* On ne sait pas de quel homme on parle. La subordonnée nous informe que c'est l'homme qui habite ici. Le pronom relatif *who* renvoie à *The man*. On peut en tirer deux propositions :

- *The man is a scientist.*
- *The man lives here.*

##### 'Which'

Lorsqu'il s'agit d'une chose et non pas d'une personne, le pronom relatif est *which*.

Ex. *The car which is parked outside is new.* La voiture qui est garée dehors est neuve.

- *The car is new.*
- *The car is parked outside.*

Le pronom relatif dans la subordonnée renvoie à *The car*. Puisqu'il s'agit d'une chose, on emploie *which* et non pas *who*, qui renvoie seulement à une personne.

Sujet ou complément ?

Le pronom relatif de la subordonnée peut être le sujet ou le complément de la subordonnée. Dans les deux exemples ci-dessus, il est le sujet. Voici des exemples où il est le complément.

Ex. *The man who I mentioned is a scientist.*

- *The man is a scientist.*
- *I mentioned the man.*

Ex. *The car which John owns is outside.*

- *The car is outside.*
- *John owns the car.*

### 'Whom'

Pour le complément, on peut écrire *whom* à la place de *who* dans le langage écrit très soutenu (par exemple, dans une lettre commerciale). Dans le langage parlé, on évite *whom*. Après une préposition, on doit mettre *whom* mais on peut l'éviter — voici un exemple:

Ex. *The woman to whom you were speaking is a doctor.* (pronom relatif après préposition — très formel)

=

*The woman who you were speaking to is a doctor.* (pronom relatif avant préposition)

---

### Deux sortes de relatif

Il y a deux sortes de subordonnée relative : (1) celles qui définissent le nom auquel elles renvoient et (2) celles qui donnent seulement une information supplémentaire à son propos. Dans le deuxième cas, il faut séparer la subordonnée de la principale avec des virgules. Les exemples que nous avons vus sont tous de la première sorte : par exemple, dans *The car which John owns is outside*, la subordonnée (*which John owns*) précise de quelle voiture on parle; on ne doit pas employer des virgules.

Voici des exemples où la subordonnée donne simplement des informations supplémentaires et ne sert pas à déterminer de quelle chose ou personne on parle.

**Ex. *John's car, which is parked outside, has a great hi-fi system.***

- ***John's car has a great hi-fi system.***
- ***John's car is parked outside.***

Ici, la principale nous dit déjà de quelle voiture on parle (celle de John) ; la subordonnée nous donne une information supplémentaire, à savoir que cette voiture est garée devant l'endroit où l'on parle. La subordonnée ne nous permet pas de savoir de quelle voiture il s'agit ; d'ailleurs nous le savons déjà puisque l'information est contenue dans la principale.

**Pour les subordonnées qui définissent :**

- on peut employer *that* au lieu de *who* ou *which*
- on peut supprimer *that, who* ou *which* mais seulement lorsqu'il s'agit du complément de la subordonnée. Ici on peut parler du relatif zéro.

**Ex. *The man who I mentioned is a scientist.***

**Ex. *The man whom I mentioned is a scientist.***

**Ex. *The man that I mentioned is a scientist.***

**Ex. *The man I mentioned is a scientist.***

**Pour les subordonnées qui donnent une information supplémentaire :**

- on ne peut pas employer *that*
- il faut utiliser *who* ou *which*

---

**'Whose', 'where', et 'what'**

**'Whose'**

**Le pronom relatif *whose* renvoie à un adjectif possessif (*his/her/their*) :**

**Ex. *The man whose car is parked outside our house is a doctor.*** L'homme dont la voiture est garée devant notre maison est médecin.

- ***The man is a doctor.***
- ***The man's car is parked outside our house. (ou *His car is parked...*)***

***Whose* peut renvoyer à une personne ou à une chose mais ce dernier est rare.**

## 'Where'

Le pronom relatif *where* renvoie à un endroit :

Ex. *The town where they stopped was by the sea.* La ville où ils sont arrêtés est au bord de la mer.

- *The town was by the sea.*
- *They stopped there. | They stopped in the town.*

## 'What'

Le relatif *what* signifie *tout ce que* ou *ce que*.

Ex. *I believe what you said.* Je crois ce que vous avez dit.

Ex. *What you said is right.* Ce que vous avez dit est vrai.